



### บันทึกข้อความ

สำนักงานพัฒนาและฝึกอบรม  
กรมการเง หน.ค  
เลขรับ..... 14334  
วันที่ 11 มิ.ย. 2554  
เวลา..... 11.00 น.

ส่วนราชการ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ โทร. 12124 ต่อ 3109

ที่ ศษ 0514.8/1626

วันที่ 10 พฤษภาคม 2554

เรื่อง ข้าราชการขออนุมัติไปราชการต่างประเทศ

เรียน อธิการบดี (ผ่านผู้อำนวยการกองการเจ้าหน้าที่)

ฝ่ายแผนและพัฒนาบุคลากร  
เลขรับ..... 3606  
วันที่ 1 มิ.ย. 2554  
เวลา..... 16:30 น.

ด้วย นางสาวอุมารินทร์ คูดารักษ์ ข้าราชการพลเรือนในสถาบันอุดมศึกษา ตำแหน่งอาจารย์  
สังกัดสายวิชามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ได้รับการตอบรับให้เข้าร่วม  
เสนอผลงานทางวิชาการ เรื่อง How to do things with a Serial Verb If it has to be Translated into English : a  
case study of Thai Language ในการประชุม The International Journal of Arts & Sciences (IJAS) Conference  
for Academic Disciplines ณ กรุงปราก ประเทศสาธารณรัฐเช็ก ในระหว่างวันที่ 21 - 24 มิถุนายน 2554 นั้น

คณะฯ ได้พิจารณาแล้ว เห็นว่าในการไปนำเสนอผลงานครั้งนี้จะเป็นประโยชน์อย่างยิ่งในการ  
พัฒนาวิชาการของบุคคลดังกล่าวในเวทีวิชาการระดับนานาชาติ จึงใคร่ขออนุมัติให้ นางสาวอุมารินทร์  
คูดารักษ์ ไปราชการ ณ ประเทศสาธารณรัฐเช็ก มีกำหนด 9 วัน ในระหว่างวันที่ 19 - 27 มิถุนายน 2554 โดยเบิก  
ค่าใช้จ่ายจากงบประมาณเงินรายได้ แผนงาน ผู้สำเร็จการศึกษาด้านสังคมศาสตร์ งาน งานจัดการศึกษาสาขา  
มนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ รหัส 0214 หมวดรายจ่าย อุดหนุนการดำเนินงานทั่วไป (โครงการเสริมสร้าง  
และพัฒนาศักยภาพอาจารย์และบุคลากร รหัส 015-02) จำนวน 10,000 บาท และทุนอุดหนุนคณาจารย์ไป  
ประชุมวิชาการนานาชาติในต่างประเทศ จำนวน 50,000 บาท รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 60,000 บาท (หกหมื่นบาท  
ถ้วน)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

จก. น.ค.

(รองศาสตราจารย์ภรณ์ ศิริโชค)

รองคณบดีฝ่ายบริหาร รักษาการแทน  
คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

เรียน อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายแผนและพัฒนาบุคลากร)  
ตามคำสั่ง ศษ. ที่ 425/2552 ท. 28 พ.ค. 2552 เป็นอำนาจของอธิการบดี  
ที่จะพิจารณาอนุมัติ ซึ่งเห็นควรพิจารณาอนุมัติด้วยเหตุผลดังนี้

อนุมัติ

(รองศาสตราจารย์กิตติชัย ไตรรัตนศิริชัย)

อธิการบดี

1 มิ.ย. 2554

A. J. S. S. S.

นางทองนง นามราช (พ)

รักษาการในตำแหน่งหัวหน้างานพัฒนาและฝึกอบรม  
1. ปฏิบัติราชการแทนผู้อำนวยการกองการเจ้าหน้าที่

ปฏิบัติราชการแทนรองอธิการบดีกรรมการการอุดมศึกษา

(รองศาสตราจารย์รังสรรค์ เกียมสนิท)

รองอธิการบดีฝ่ายแผนและพัฒนาบุคลากร  
1 มิ.ย. 2554

# CCSU



## Central Connecticut State University

Robert Vance Academic Center, 4<sup>th</sup> Floor, 1915 Stanley Street, New Britain, CT 06050-4010, USA

### Letter of Invitation

February 3, 2011

MR. ITSARATE DOLPHEN,  
Research Institute for Languages and Cultures of Asia,  
Mahidol University,  
999 Phuttamonthon 4 Road,  
Salaya,  
Nakhon Pathom 73170,  
THAILAND

Dear Mr. Itsarate Dolphen :

### RESEARCH TITLE

*How To Do Things With A Serial Verb If it Has To Be Translated Into English: A Case Study Of Thai Language*

**AUTHORS:** Itsarate Dolphen and Umarin Tularak  
**RESEARCH ID:** PUE179  
**REGISTRATION FEE:** \$340 (if one registers for the full conference); \$540 (if two co-authors register)  
**REGISTRATION DEADLINE:** March 28, 2011

We are pleased to inform you that on the basis of your submission the reviewers have accepted the above for presentation at the *International Journal of Arts & Sciences (IJAS) conference* for academic disciplines which will be held at Anglo-American University, Lázeřská 4, 118 00 Praha 1, Czech Republic (June 21-24, 2011). Our conference originated as an offshoot of the EUCOR university research system (<http://www.eucor.uni.org>) and follows the multidisciplinary TED format (<http://www.ted.com/>) which is in contrast to the narrow "tunnel approach" that is increasingly becoming an anachronism in American conferences.

In order for IJAS to remain in compliance with the Czech Republic's immigration laws, it is imperative that you enter the Republic in an appropriate non-immigration status. For example, if you're a citizen of Australia, Canada, the EU or the USA, you do not need a visa. If you require a visa to enter the Czech Republic, please present this letter at a Czech Embassy or Consulate with your non-immigrant visa application and passport.

For your submission to appear in one of the conference's ISSN-numbered CD-ROMs, please follow the format recommended in the instructions in the conference website's *Submit Your Research* section. There is no limit on the number of pages. You may email your properly formatted abstract/paper directly to IJAS's Conferences Department at [conference@internationaljournal.org](mailto:conference@internationaljournal.org). Please make sure that it is in Microsoft Word and that the above "Research ID" is included all your future emails concerning the conference.

The registration fee does not include food and lodging.

We look forward to your presentation, and we hope that you will find our program truly rewarding.

Sincerely,

Professor Joseph Bonnici, PhD, JD  
IJAS Conferences Coordinator

ตำแหน่งต้อง  
ให้จด,  
(นางสาวฉัตร วงษ์โท)  
พนักงานธุรการ



ประกาศมหาวิทยาลัยขอนแก่น

ฉบับที่ 685 / 2554

เรื่อง ผลการพิจารณาคัดเลือกผู้ผ่านหลักเกณฑ์การอนุมัติให้ทุนอุดหนุนคณาจารย์  
เพื่อเข้าร่วมการเสนอผลงานในการประชุมวิชาการนานาชาติในต่างประเทศ งวดที่ 3/ 2554

ตามประกาศมหาวิทยาลัยขอนแก่น ฉบับที่ 1243 / 2553 ลงวันที่ 18 สิงหาคม 2553 ว่า  
ด้วยเรื่อง การให้ทุนอุดหนุนคณาจารย์เพื่อเข้าร่วมการเสนอผลงานในการประชุมวิชาการนานาชาติใน  
ต่างประเทศ (ฉบับแก้ไข) และคำสั่งมหาวิทยาลัยฉบับที่ 1614 / 2553 ลงวันที่ 21 เมษายน 2553 ได้แต่งตั้ง  
คณะกรรมการพิจารณาคัดเลือกและอนุมัติเงินทุนอุดหนุนคณาจารย์เพื่อเข้าร่วมการเสนอผลงานในการประชุม  
วิชาการนานาชาติในต่างประเทศ นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการพิจารณาคัดเลือกและอนุมัติเงินทุนอุดหนุนคณาจารย์เพื่อเข้าร่วมการ  
เสนอผลงานในการประชุมวิชาการนานาชาติในต่างประเทศ ได้ดำเนินการพิจารณาอนุมัติจัดสรรทุน ประจำปี  
งบประมาณ 2554 งวดที่ 3/ 2554 โดยเบิกจ่ายจากกองทุน 40 ปี พัฒนาบุคลากรมหาวิทยาลัยขอนแก่นให้กับ  
คณาจารย์มหาวิทยาลัยขอนแก่น จำนวนทั้งสิ้น 36 ทุน รวมเป็น เงิน 1,090,000.-บาท (หนึ่งล้านเก้าหมื่น  
บาทถ้วน) ดังรายชื่อแนบท้ายประกาศนี้

ทั้งนี้ ให้ผู้ผ่านการพิจารณาและได้รับอนุมัติให้ใช้ทุนอุดหนุนฯ ให้ดำเนินการเบิกจ่ายเงินจาก  
งานเงินรายได้ กองคลังตามระเบียบและเงื่อนไขที่มหาวิทยาลัยกำหนด พร้อมทั้งจัดทำรายงานสรุปผลการเสนอ  
ผลงานทางวิชาการ จำนวน 1 ชุด ในรูปแบบเอกสารหรือซีดี ต่อคณะกรรมการ โดยจัดส่งเอกสารที่ สำนักงาน  
วิเทศสัมพันธ์ อาคารศูนย์วิชาการ ชั้น 3 ภายในเวลา 30 วัน นับจาก วันสิ้นสุดการไปเสนอผลงาน ทั้งนี้  
สามารถดาวน์โหลดข้อมูลได้ที่เว็บไซต์สำนักงานวิเทศสัมพันธ์ ในหัวข้อ Scholarship for Staff ที่  
<http://kkuinter.kku.ac.th>

ประกาศ ณ วันที่ 26 เดือน เมษายน พ.ศ. 2554

(รองศาสตราจารย์ ดร.เอี่ยมพร ทองกระจ่าย)

รองอธิการบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์

ปฏิบัติราชการแทนอธิการบดีมหาวิทยาลัยขอนแก่น

ตำแหน่งถูกต้อง

(นางสาวนัชชา วงษ์ไกร)  
พนักงานธุรการ

รายชื่อคณาจารย์ที่คณะกรรมการพิจารณาคัดเลือก และมีมติอนุมัติให้  
 ทุนอุดหนุนคณาจารย์ไปประชุมวิชาการนานาชาติในต่างประเทศ  
 งวดที่ 3/ 2554 จำนวน 36 ทุน

ลำดับ	ชื่อ - สกุล	สังกัดคณะ	ประเทศ	วันเดินทาง	จำนวนเงิน ที่ได้รับอนุมัติ (บาท)
<b>กลุ่ม.ก เสนอผลงานแบบ ORAL ไม่เคยได้รับทุน</b>					
1	Mr. Yan Flint	วิทยาลัยนานาชาติ	อังกฤษ	19 - 22 ก.ย. 54	50,000
2	รศ.จิราวรรณ แทนวัฒนกุล	พยาบาลศาสตร์	ญี่ปุ่น	25 - 27 มิ.ย. 54	35,000
3	ผศ.จินตนา สีละไกรวรรณ	พยาบาลศาสตร์	ญี่ปุ่น	26 - 27 มิ.ย. 54	35,000
4	อ.ลัดดา ตันวานิชกุล	วิศวกรรมศาสตร์	เกาหลีใต้	19 - 23 มิ.ย. 54	35,000
5	ผศ.ธารณี หอมดี	วิศวกรรมศาสตร์	เกาหลีใต้	19 - 22 มิ.ย. 54	35,000
6	ผศ.สิริวิทย์ เทพเจษฎารังษี	วิศวกรรมศาสตร์	เกาหลีใต้	20 - 22 มิ.ย. 54	35,000
7	อ.สุจิตวรรณ ศรีเจริญ	วิทยาการจัดการ	ฮ่องกง	2-3 ก.ค. 54	35,000
8	ผศ.ไพโรจน์ เต็มเตชาดิพงษ์	ศึกษาศาสตร์	ออสเตรเลีย	29 มิ.ย. - 2 ก.ค. 54	45,000
9	ผศ.ศุภฤทัย วัฒนวัฒน์	มนุษยศาสตร์ฯ	กรีซ	9 - 12 พ.ค. 54	50,000
10	รศ.สมนึก ปัญญาสิงห์	มนุษยศาสตร์ฯ	เกาหลีใต้	28 - 2 ก.ค. 54	35,000
<b>กลุ่ม.ข เสนอผลงานแบบ ORAL เคยได้รับทุน</b>					
11	รศ.สมจิตร อาจอินทร์	วิทยาศาสตร์	เกาหลีใต้	26 - 29 มิ.ย. 54	35,000
12	รศ.วิโรจน์ ทวีวรเดช	วิศวกรรมศาสตร์	ญี่ปุ่น	10 - 12 มิ.ย. 54	35,000
13	ผศ.เนศ เสถียรนาม	วิศวกรรมศาสตร์	เกาหลีใต้	19 - 23 มิ.ย. 55	35,000
14	รศ. วิจิตา แก้วยามาศ	วิศวกรรมศาสตร์	เกาหลีใต้	19 - 22 มิ.ย. 54	35,000
15	รศ. วิมล หันติวารการ	วิศวกรรมศาสตร์	สวีเดน	8 - 13 พ.ค. 54	50,000
16	รศ.คงศักดิ์ อาทูทอง	ศึกษาศาสตร์	ออสเตรเลีย	29 มิ.ย. - 2 ก.ค. 54	45,000
17	รศ.พลธรรม ไชยฤทธิ์	ทันตแพทยศาสตร์	เนเธอร์แลนด์	22-25 พ.ค. 54	50,000
18	รศ.กฤตยา แสงเจริญ	พยาบาลศาสตร์	ญี่ปุ่น	25 - 27 มิ.ย. 54	35,000
19	อ.อุมารินทร์ ตลาภิรักษ์	มนุษยศาสตร์ฯ	สาธารณรัฐจีน	21 - 24 มิ.ย. 54	50,000
20	ผศ.รัตนา จันทร์เทวี่	มนุษยศาสตร์ฯ	สาธารณรัฐจีน	22 - 24 มิ.ย. 54	50,000
<b>กลุ่ม.ค เสนอผลงานแบบ POSTER ไม่เคยได้รับทุน</b>					
21	อ.ภิกขุ สุทธิประภากรณ์	ทันตแพทยศาสตร์	ญี่ปุ่น	25 - 29 พ.ค. 54	25,000
22	รศ.เพ็ญศรี โพธิ์ภักดี	ทันตแพทยศาสตร์	ญี่ปุ่น	23 - 24 ก.ค. 54	25,000
23	รศ.อรุณี เจตศรีสุภาพ	แพทยศาสตร์	ตุรกี	11 - 15 พ.ค. 54	30,000
24	อ.อมรรัตน์ ศรีคำสุข ไซโตะ	พยาบาลศาสตร์	ญี่ปุ่น	25 - 27 มิ.ย. 54	25,000
<b>กลุ่ม.ง เสนอผลงานแบบ POSTER เคยได้รับทุน</b>					
25	อ.รจนา บุรุษคำ	วิทยาศาสตร์	ญี่ปุ่น	22 - 26 พ.ค. 54	10,000
26	รศ.ฉันทนา กล่อมจิตร	ศึกษาศาสตร์	ตุรกี	4 - 8 ก.ค. 2554	15,000
27	ผศ.พรศักดิ์ ชิติเมษาโรจน์	เภสัชศาสตร์	ออสเตรเลีย	22 - 31 ก.ค. 54	15,000
28	รศ.อรุณศรี ปริเปรม	เภสัชศาสตร์	อินโดนีเซีย	16 - 19 มิ.ย. 54	10,000
29	รศ.พรศักดิ์ จรรยาเจริญ	เทคนิคการแพทย์	เนเธอร์แลนด์	20-23 มิ.ย. 2554	15,000
30	อ.วรรณพร ชุมเปีย	เทคนิคการแพทย์	ญี่ปุ่น	23 - 28 ก.ค. 54	10,000
31	รศ.ณัฐยา แซ่อึ้ง	เทคนิคการแพทย์	ตุรกี	11-15 พ.ค. 54	15,000
32	รศ.นันทพรรัตน์ โฉมงามะสิน	เทคนิคการแพทย์	เยอรมนี	15 - 19 พ.ค. 54	15,000
33	รศ.เยาวลักษณ์ ชีระเจตกุล	เทคนิคการแพทย์	เยอรมนี	15 - 19 พ.ค. 54	15,000
34	ผศ.ณนเดียร พันธุ์ธนากุล	เทคนิคการแพทย์	เยอรมนี	15 - 19 พ.ค. 54	15,000
35	ผศ.ชาตรี เศรษฐเสถียร	แพทยศาสตร์	เยอรมนี	15 - 19 พ.ค. 54	15,000
<b>กลุ่ม.จ อนุมัติเป็นกรณีพิเศษ</b>					
36	รศ.สุพินดา ทุมมี	แพทยศาสตร์	ญี่ปุ่น	20 - 20 พ.ค. 54	25,000

**ดร.นงนุช วัฒนกุล**  
 25,000  
 รวมเป็นเงินทั้งสิ้น ๖๖๖,๐๐๐.- บาท

@กพว.